

15th SUNDAY IN ORDINARY TIME
15^o DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

The Mission
of the Twelve
Jesús envía a los Doce

He summoned the Twelve and began to send them out two by two and gave them authority over unclean spirits.
Mark 6:7

Llamó a los Doce y comenzó a enviarlos de dos en dos, dándoles poder sobre los espíritus malos.
Marcos 6:7

© 2015 Diocesan Publications, Inc.

GOOD SHEPHERD

CATHOLIC CHURCH AND SCHOOL

14187 SW 72 Street
Miami, FL 33183



July 12, 2015

PRIESTS SERVING THE PARISH

Rev. Jesús Arias, Pastor
Rev. Alejandro Flores, Associate Priest
In-Residence with Faculties
Rev. Sammy Alvero, Assisting

DEACONS SERVING THE PARISH

Deacon Julio Zayas
Deacon Arthur Merkel
Deacon Guillermo Dutra

OFFICE HOURS/HORAS DE OFICINA

Monday through Thursday/
Lunes a Jueves 9:00 AM to 7:00 PM
Friday/Viernes 9:00 AM to 5:00 PM
12:30 – 1:30 PM
Closed for Lunch/Cerrado por Almuerzo
Saturday/Sábado Closed/Cerrado
Sunday/Domingo 9:15 AM to 1:15:PM
Parish Office..... 305-385-4320
Parish Fax..... 305-456-1341

SACRAMENT OF RECONCILIATION/RECONCILIACIÓN

SATURDAY: 4:00 – 4:45 PM
6:00 – 6:30 PM
or by appointment

SACRAMENT OF BAPTISM/BAUTISMO

Please call the office to schedule a baptism. Parents must attend a preparation class prior to the baptism.

Por favor llame a la oficina para programar un bautismo. Los padres deben asistir a una clase de preparación antes del bautismo.

SACRAMENT OF MATRIMONY/MATRIMONIO

Contact the office six months in advance. Contacte la oficina con seis meses de anticipación.

BULLETIN DEADLINE

Items must be submitted by Fridays.
Email items to bulletin@gscatholic.org

MASSES/MISAS

Saturday Vigil 5:00 PM
Sábado Vigilia 6:30 PM
Neocatechumenal Way 8:00 PM
Sunday..... 8:00 AM, 10:30 AM & 5:30 PM
Domingo 9:00 AM, 12:00 PM, y 7:00 PM
Monday-Friday 8:30 AM
Lunes a Viernes 7:00 PM
Holy days See Schedule inside
Días de Precepto Ver Horario adentro

SCHOOL

Principal, Mrs. Clara I. Cabrera
Phone (305) 385-7002
www.good-shepherd-school.org



**Parish Sacrificial Giving
Summary**

Offertory Weekend July 4 & 5, 2015	\$14,107.90
---------------------------------------	-------------

*Thanks for Giving First Fruits
and Taking a Step!!!*

**BLACK AND INDIAN MISSION
COLLECTION**

Next Sunday, our parish will take up the annual Collection for Black and Indian Missions.

The Black and Indian Mission Collection (BIMC) exists to help diocesan communities to build the Church and preach the Gospel of Jesus among the African American, Native American, and Alaska Native people of God.

Thank you for your prayerful support of the Black and Indian Mission Collection. Visit us online at www.blackandindianmission.org.

**RETURN THE BABY
BOTTLES!**



Please bring the bottles to the parish office. THANK YOU.

Fifteenth Sunday in Ordinary Time

Am 7:12-15; Ps 85; Eph 1:3-14 or 1:3-10; Mk 6:7-13

On the site of the revelation, “the mount”, taking initiative that demonstrates absolute awareness and determination, Jesus establishes the Twelve so that, together with him, they are witnesses and heralds of the coming of the Kingdom of God.

In choosing the Twelve, introducing them into a communion of life with himself and involving them in his mission of proclaiming the Kingdom in words and works (cf. Mk 6: 7-13; Mt 10: 5-8; Lk 9: 1-6; 6: 13), Jesus wants to say that the definitive time has arrived in which to constitute the new People of God, the people of the 12 tribes, which now becomes a universal people, his Church.

With their very own existence, the Twelve - called from different backgrounds - become an appeal for all of Israel to convert and allow herself to be gathered into the new covenant, complete and perfect fulfilment of the ancient one. [...]

In this light, one understands how the Risen One confers upon them, with the effusion of the Spirit, the power to forgive sins (cf. Jn 20: 23). Thus, the Twelve Apostles are the most evident sign of Jesus' will regarding the existence and mission of his Church, the guarantee that between Christ and the Church there is no opposition: despite the sins of the people who make up the Church, they are inseparable.

Between the Son of God-made-flesh and his Church there is a profound, unbreakable and mysterious continuity by which Christ is present today in his people. He is always contemporary with us, he is always contemporary with the Church, built on the foundation of the Apostles and alive in the succession of the Apostles. And his very presence in the community, in which he himself is always with us, is the reason for our joy. Yes, Christ is with us, the Kingdom of God is coming.

Benedict XVI

**Archdiocesan School of Ministry 2015-2017
Register now... space is limited!**

The School of Ministry is looking for parishioners with great love for the Church and a desire to grow deeper in their faith for the Class of 2015 – 2017.

The traditional in-classroom lay ministry program as well as the online program offer the opportunity to draw closer to Jesus, to gain a greater understanding of the Catholic beliefs, and to learn how to better serve the community.

Traditional classes starting in mid-September will be hosted at the following locations:

St. Brendan H.S. (Spanish and English) – Tuesdays, 7:30-9:30 pm

St. Bartholomew (Spanish and English) –Thursdays, 7:30-9:30 pm

Notre Dame D’Haiti (Creole) – Tuesdays, 7:30-9:30 pm

The School of Ministry can also be taken Online in English or Spanish!

Participants will take a series of 8 five-week courses and meet in person after each course (location TBA).

To register for the online or traditional program, download forms at our website www.miamiarch.org/layministry and click on the School of Ministry tab. For more information please contact our Office at 305-762-1184 or 954-525-5157 ext. 1184 or email LayMinistry@theadom.org.

Décimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario
Am 7:12-15; Sal 85; Efe 1:3-14 or 1:3-10; Mc 6:7-13

En el lugar de la revelación, “el monte”, Jesús, con una iniciativa que manifiesta absoluta conciencia y determinación, constituye a los Doce para que sean con él testigos y anunciadores del acontecimiento del reino de Dios.

Al elegir a los Doce, para introducirlos en una comunión de vida consigo y hacerles partícipes de su misión de anunciar el Reino con palabras y obras (cf. Mc 6, 7-13; Mt 10, 5-8; Lc 9, 1-6; 6, 13), Jesús quiere manifestar que ha llegado el tiempo definitivo en el que se constituye de nuevo el pueblo de Dios, el pueblo de las doce tribus, que se transforma ahora en un pueblo universal, su Iglesia.

Con su misma existencia los Doce —procedentes de diferentes orígenes— son un llamamiento a todo Israel para que se convierta y se deje reunir en la nueva Alianza, cumplimiento pleno y perfecto de la antigua. [...]

Desde esta perspectiva, se comprende que el Resucitado les confiera —con la efusión del Espíritu— el poder de perdonar los pecados (cf. Jn 20, 23). Los doce Apóstoles son así el signo más evidente de la voluntad de Jesús respecto a la existencia y la misión de su Iglesia, la garantía de que entre Cristo y la Iglesia no existe ninguna contraposición: son inseparables, a pesar de los pecados de los hombres que componen la Iglesia.

Entre el Hijo de Dios encarnado y su Iglesia existe una profunda, inseparable y misteriosa continuidad, en virtud de la cual Cristo está presente hoy en su pueblo. Es siempre contemporáneo nuestro, es siempre contemporáneo en la Iglesia construida sobre el fundamento de los Apóstoles, está vivo en la sucesión de los Apóstoles. Y esta presencia suya en la comunidad, en la que él mismo se da siempre a nosotros, es motivo de nuestra alegría. Sí, Cristo está con nosotros, el Reino de Dios viene.

Benedicto XVI

Escuela Arquidiocesana de Ministerios 2015-2017
¡Inscríbese ya... El cupo es limitado!

La Escuela de Ministerios busca hombres y mujeres con gran amor por la Iglesia y que deseen crecer en su fe para el programa de Ministerios Laicos 2015-2017.

Estas son las clases que se abrirán en el mes de septiembre:

Notre Dame D'Haiti (creole) – martes de 7:30-9:30 pm

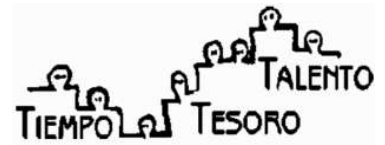
St. Brendan H.S. (inglés y español) – martes de 7:30-9:30 pm

St. Bartholomew (inglés y español) – jueves de 7:30-9:30 pm

¡La Escuela de Ministerios también se ofrece *en-línea* en inglés o en español!

Consiste de 8 cursos que se dan en períodos de 5 semanas cada uno, y una sesión en persona después de cada curso (lugar por anunciarse).

Para inscribirse, busque los formularios en nuestra página web www.miamiarch.org/layministry y de un *click* en *School of Ministry*. Para más información llame a la Oficina de Ministerios Laicos al 305-762-1184 o escriba al correo electrónico: layministry@theadom.org.



Resumen del Sacrificio ofrecido a la Parroquia

Ofertorio fin de semana Julio 4 y 5, 2015	\$14,107.90
--	-------------

¡Gracias por dar de los Primeros Frutos y dar un Paso Adelante!

COLECTA ANUAL PARA LAS MISIONES AFRO-AMERICANAS E INDÍGENAS

El próximo domingo, nuestra parroquia realizará la Colecta Anual para las Misiones Afro-Americanas e Indígenas (CMAI).

La Colecta para las Misiones Afro-Americanas e Indígenas (CMAI) existe para ayudar a comunidades diocesanas a edificar la Iglesia y a predicar el Evangelio de Jesús entre los Afro-Americanos, Nativo Americanos y nativos de Alaska, comunidades que también forman parte del pueblo de Dios.

Gracias por su apoyo en la oración para la Colecta Afro-Americana e Indígena. Visítenos en la red en www.blackandindianmission.org.

¡REGRESEN LOS BIBERONES!



Por favor entregue la botella en la Oficina de la parroquia. GRACIAS.

St. Vincent de Paul Society

St. Vincent de Paul continues to provide support to many of our parish families. Please continue to bring canned goods, rice and non-perishable foods to the church or office. God bless you!

EDAD DE ORO

El grupo de la EDAD DE ORO de nuestra Parroquia les recuerda a todos los miembros que la próxima reunión será el miércoles **22 de julio**. ¡No faltes! ¡Te esperamos!

Sociedad de San Vicente de Paul

San Vicente de Paul continúa ayudando a muchas familias de nuestra parroquia que están en necesidad. Por favor, traigan latas, arroz y alimentos no perecederos a la iglesia o a la oficina de la parroquia. ¡Dios les bendiga!



PADRES Y MADRES ORANTES

El **Ministerio de Padres y Madres Orantes** invita especialmente a los padres y madres de familia y a todas las personas que deseen orar por la protección y salvación de los hijos de esta parroquia y la juventud del mundo entero el próximo **sábado 18 de julio** a las 8:30 AM en la capilla

BETANIA Y NAIN

Si te sientes solo y triste por la pena de haber perdido un ser querido, ven a compartir con nosotros. Nos reuniremos el próximo **miércoles 15 de julio** a las 8:00 PM en el aula #106. ¡Te esperamos!



NEWLY BAPTIZED/
NUEVOS BAUTIZADOS
LE NOUVEAU BAPTISÉ

- Penelope Acosta**
- Aniela Alvarez**
- Luisdavid Casañola**
- Matthew Di Blasi**
- Isabella Gallardo**
- Michael L. Martinez**
- Gianluca Santibanez**
- Daniel Vigo**

WELCOME! ¡BIENVENIDO!
BIENVENUE



Nuevamente, comenzamos en el mes de Agosto los Talleres de Oración y Vida

“Aprender a Orar para Aprender a Vivir”

Padre Ignacio Larrañaga - 15 Sesiones

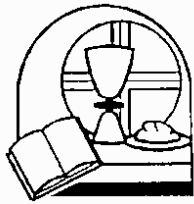
Good Shepherd Catholic Church

Para cualquier información adicional
sírvanse comunicarse con:

Rita Shiroma 305-586-2258
email: rshiroma12@comcast.net

Ana Ortega 786-205-3805 / anamortega@earthlink.net

La Oración personal debe ser un momento especial de intimidad, a solas con Dios.



Mass Intentions Of The Week

MONDAY July 13	8:30 am - In Thanksgiving for all our Blessings 7:00 pm - Misa Comunitaria
TUESDAY July 14	8:30 am - Birthday Blessings to Pilar Tarke 7:00 pm - Misa Comunitaria
WEDNESDAY July 15	8:30 am - For the souls of Purgatory 7:00 pm - Misa Comunitaria
THURSDAY July 16	8:30 am - For our Benefactors and Family 7:00 pm - Misa Comunitaria
FRIDAY July 17	8:30 am - In Thanksgiving to our Guardian Angels 7:00 pm - Misa Comunitaria
SATURDAY July 18	5:00 pm - Community Mass 6:30 pm - Misa Comunitaria
SUNDAY July 19	8:00 am - For our Benefactors and Family 9:00 am - Por nuestros Benefactores y Familia 10:30 am - For our Benefactors and Family 12:00 pm + Avelino Lopez + Foncion Villalba - Bendiciones para Rudy Felizola en su cumpleaños 5:30 pm - People of the Parish 7:00 pm - Por nuestros Benefactores y Familia

Readings for the week of July 12, 2015

Sunday	Fifteenth Sunday in Ordinary Time Am 7:12-15; Ps 85; Eph 1:3-14 or 1:3-10; Mk 6:7-13
Monday	Saint Henry Ex 1:8-14, 22; Ps 124; Mt 10:34—11:1
Tuesday	Saint Kateri Tekakwitha, Virgin Ex 2:1-15a; Ps 69; Mt 11:20-24
Wednesday	Saint Bonaventure, Bishop and Doctor of the Church Ex 3:1-6, 9-12; Ps 103; Mt 11:25-27
Thursday	Our Lady of Mount Carmel Ex 3:13-20; Ps 105; Mt 11:28-30
Friday	Ex 11:10—12:14; Ps 116; Mt 12:1-8
Saturday	Saint Camillus de Lellis, Priest Ex 12:37-42; Ps 136; Mt 12:14-21
Sunday	Sixteenth Sunday in Ordinary Time Jer 23:1-6; Ps 23; Eph 2:13-18; Mk 6:30-34

HORA SANTA

Acompaña a Jesús en el Santísimo Sacramento **todos los jueves a las 6:00 pm** en la iglesia. A continuación la misa diaria.



In our Parish — En nuestra Parroquia

MONDAY / LUNES			TUESDAY / MARTES		
Rosario por la Paz	8:00 pm	Capilla	Divina Voluntad	1:30 pm	Capilla
Circulo de Estudios Bíblicos	8:00 pm	Aula# 106 Colegio	Legión de María	4:00 pm	Sala Conferencias #1
Youth Group (Mr. Pages)	8:00 pm	School Rm 230	Cursillos Cristiandad	8:00 pm	Aula #101 Colegio
Women's Emmaus/Emaus Mujeres (3rd of month/3r Lunes del mes)	8:00 pm	School Rm 101	Hermandad	8:00 pm	Aula #211 Colegio
Fe y Acción (Jóvenes 18-35 años)	8:00 pm	Sala Conferencias #2			
Men's Club (2nd of month)	8:00 pm	Parish Hall			
Women's Council (3rd of month)	8:00 pm	School Room 140			
WEDNESDAY / MIÉRCOLES			THURSDAY / JUEVES		
Divine Will	9:30 am	Conference Rm #11	Divina Voluntad	1:30 pm	Sala Conferencias #1
Edad de Oro (miércoles alternos)	2:30 pm	Sala Conferencias #1	Hora Santa	6:00 pm	Iglesia
Over 50's Club (every other Wed.)	2:00 pm	Conference Rm #1	Amigos de Jesús y María	8:00 pm	Centro Parroquial
Betania y Nain (3er. miércoles)	8:00 pm	Aula #106 Colegio	Grupo de Oración Carismático	8:00 pm	Centro Parroquial
Divina Voluntad {Comenzando 8/26/15}	8:00 pm	Aula #130 Colegio	Grupo de Apoyo		
Divine Will {Starting 8/26/15}	8:00 pm	School Rm #140	Restaurados en Cristo	8:00 pm	Sala Conferencias #1
Men's Emmaus	8:00 pm	School RM \$206			
Grupo Carismático	8:00 pm	Aula #211 Colegio			
Laico y la Palabra	8:00 pm	Aula #201 Colegio			
FRIDAY / VIERNES			SATURDAY / SÁBADO		
Misa por los Enfermos (1ro. del mes)	11:00 am	Capilla	Padres y Madres Orantes (3ro del mes)	9:00 am	Capilla
Soldiers of Mercy Catholic Youth Ministry (Ages 15-18)	8:00 pm	Parish Hall	Heraldos del Evangelio (1ro. del mes) -Rosario y Misa	10:00 am	Iglesia

Please notify changes/omissions at bulletin@gscatholic.org or leave a note in the office
Por favor informe de cambios/omisiones a bulletin@gscatholic.org o deje una nota en la oficina